

CHAMBAVE

L'éve

Lé ruze pé l'éve y an jamé mancà en Val d'Ousta.

I conton co èra dé questchón, a propó di notre ru, qué gneunca dé prosè lon comèn la fan y an pa réüssi a rézoudre.

Pourtà vià l'éve y ére n'a beurta baga ; i capitave qué dé fameuille ché prèdzavon pamé pé dé-z-àn é dé-z-àn, fénque dé euna jénérachón a l'atra.

So, i capitave perquè l'éve y ére stra emportanta pé la via di dzen qu'i travaillavon la campagne : pé bèire, fére méndzé, fére bouiya é ché lavé, pé fére martsé lé rése é lé molén, pé arrozé la téra, lo bièn pi emportàn pé lé dzen dé montagne.

La plodze, don dou siel, deun sa fourma pi utilizabla pé la campagne, i bastave jamé, surtoù dju pé lé valoill é a l'adret, ioou lo solèi beurle é la téra i s'écheuve vito.

Pé forteunna, la montagne y et euna rézerva naterella dé si bièn présieü.

La montagne, lo lon dé l'ivér, y amouéle la nèi é lo lon dou tsatèn no ren l'éve qu'i implèi lé torrón.

Ma, pé possèi l'emplèyé é la fére arrevé ioou y è nésséséra, fa dé travail, euna organizachón é bièn dé atenchón.

Ouè, perquè l'éve y a bièn dé valeur, ma i pou fére dé grô dan si y è pa dontà amodo.

Lé valdotèn y an toudzor trovà la soluchón : fére dé ru ioou qu'i pouiavon.

Dé adón bièn d'éve y è passà dézò lé notre pon.

Ma l'idé qué l'éve y è emportanta, qué fa l'emplèyé voué chouèn é la contrôlé toudzor, mémo sé la via y a bièn tsandjà, i reste co ou dzor dé ouèi, ou mouèn pé lé dzen dé campagne qu'i continuon a travaillé lleur bièn.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Texte écrit par Lidia Philippot et Alexis Bétemps

Texte publié en 2014 sur « Commune de Chambave »

Collaborateur de Chambave pour la traduction : Rita Vuillermoz

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013